

新1年生保護者の皆様

เรียนผู้ปกครองชั้นปีที่ 1

船橋市立 小(中) 学校

พุนาบาชิชิ/ โรงเรียนมัธยมต้น(ปลาย)

校長 อาจารย์ใหญ่

学年主任 หัวหน้าครูประจำชั้น

入学準備保護者説明会のお知らせ

เรื่องเตรียมตัวก่อนเข้าเรียนชี้แจงให้ผู้ปกครองทราบ

朝夕めっきり涼しくなってきましたが、保護者の皆様には、お健やかに過ごしのこお喜び申し上げます。 入校は秋が佳境です。

ควรดูแลสุขภาพเด็กให้แข็งแรงทราบเรียนผู้ปกครองมาเพื่อทราบ

さて、本校では平成 年4月に入学されるお子様とその保護者の皆様が、不安なく入学の日を迎えることができるように、下記の要領で入学準備保護者説明会を開きます。ご多用のところとは存じますが、ご出席くださるようご案内申し上げます。

ดังนั้น/ ปีการศึกษา/ ปี เดือน4

ผู้ปกครองส่งให้เด็กเข้าเรียนเข้าเรียนวันแรกไม่ต้องกังวลสามารถมาได้

หัวข้อตามข้างล่างนี้แนะนำให้ผู้ปกครองเตรียมตัวก่อนเปิดเรียน

記 บันทึก

| 1. 日時 | 平成 年 月 日 () | เป็นเวลา | ปี |
|---------|--------------------------------------|--------------|------------------|
| เดือน | วัน | 受付 : ~ | รับเอกสาร -- |
| ----- | --- | 開会 : ~ | เปิดการประชุม -- |
| | | ----- 終了 : ~ | |
| | สิ้นสุด | -- ----- | --- |
| 2. 会場 | 本校体育館 | สถานที่ | ในอาคารพลศึกษา |
| 3. 内容 | ・入学までの準備と心得、入学後の生活等について | | |
| เนื้อหา | การเข้าเรียนควรเตรียมพร้อมและเข้าใจ/ | | |

เรื่องการเปลี่ยนแปลงหลังจากเข้าเรียน

・お子さんの名前の書き方・読み方の確認

เด็กรู้จักวิธีเขียนชื่อตัวเอง / วิธีอ่านดีขึ้น

4. 持ち物 ・スリッパ

ของที่ต้องนำมา รองเท้าแตะ

・筆記用具 อุปกรณ์การเรียน

・新1年生学用品購入代金 (約 円)

ชั้นปีที่ 1 ค่าอุปกรณ์การเรียน (จำนวน)

< 新1年生学用品販売について > (ชั้นปีที่ 1

การจำหน่ายอุปกรณ์การเรียน)

説明会受付の前に用品販売をいたします。購入品の詳細は別紙をご覧ください。

ด้านหน้าที่รับเอกสารมีคำชี้แจงการจำหน่าย/

รายละเอียดอื่นๆที่ต้องซื้อได้จากเอกสารอื่น

場所・体育館前 時間 : ~

สถานที่/ ในอาคารพลศึกษา เวลา -----

5. その他 รายละเอียดอื่นๆ

(1) 万一欠席される場合は、必ず事前に学校までご連絡下さい。

กรณีฉุกเฉินขาดเรียนเกิดขึ้น/

กรุณาติดต่อทางโรงเรียนล่วงหน้าให้ทราบแน่นอน

(2) この説明会に出席いただくのは保護者の方のみです。お子さんの1日入学はありません。ผู้ปกครองเท่านั้นที่เข้าฟังคำชี้แจงได้/

เด็กวันเดียวก็ไม่มีการทดลองเรียน

(3) 寒い時期ですので防寒に十分ご留意されておいで下さい。

ช่วงฤดูหนาวกรุณาเตรียมเสื้อกันหนาวมาให้เพียงพอ